AAT Translation Project

GLAMhack 2020 03/06/2020
Panel on Authority Files and Controlled Vocabularies

Swiss Art Research Infrastructure (SARI)
Sarah Amsler, Senior Reference Data Editor

Swiss
Art
Research
Infrastructure

Universität
Zürich UZH
ETH *zürich*
SIK ISEA

1. Art & Architecture Thesaurus ®

Created in the late 70's by the Getty Research Institute in Los Angeles

One of the 5 Getty vocabularies
- Cultural Objects Name Authority (CONA) ®
- Thesaurus of Geographic Names (TGN) ®
- Union List of Artist Names (ULAN) ®
- Iconography Authority (IA) ®
- Art & Architecture Thesaurus (AAT) ®

Collaborative work on the content

Multilingual

Since 2014 available in LOD

Swiss
Art
Research
Infrastructure

Universität
Zürich UZH   **ETH** *zürich*   SIK ISEA

2. Situation in Switzerland

Survey in 2018 to know the use of reference data by GLAM institutions in Switzerland
- About keyword indexing
    - in-house authority files (75 %)
    - GND (14 %)
    - AAT (14 %)
- AAT not known by the respondents
- Majority of the respondents would use AAT if available in their language

Swiss
Art
Research
Infrastructure

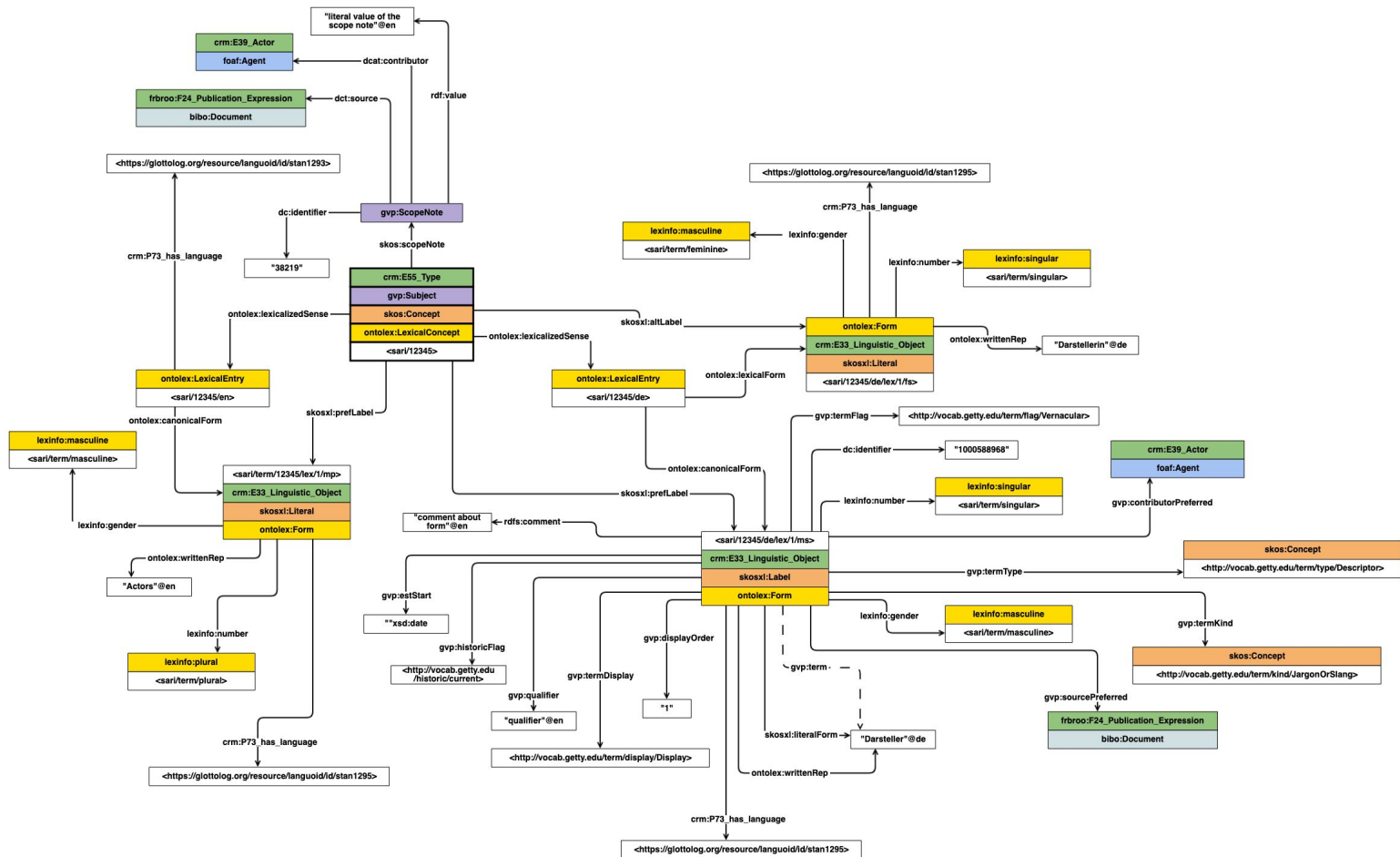Universität Zürich UZH ETH zürich SIK ISEA

3. AAT Translation project

SARI is official contributor of AAT

SARI follows 3 goals:
- Give access to the translations through a specific infrastructure
- Organize and coordinate the translations
- Give the opportunity to everybody to contribute to the translations

Development of a specific platform by Metaphacts (near finished) -> https://aat.swissartresearch.net/
- Based on native, semantic data (RDF)
- Extension of the existing Getty data model
  - Introduction of gender and number
  - Introduction of language specification
  - Compatibility with CIDOC-CRM and Ontolex
- Supports the workflow

Swiss
Art
Research
Infrastructure

Universität
Zürich UZH

ETH zürich

SIK ISEA

5. Next steps

Finish the development of the platform

Start translation process at a large scale

Integration of the AAT-vocabulary as indexing tool in other projects

Contact

Sarah Amsler, Senior Reference Data Editor SARI (Project Manager), sarah.amsler@uzh.ch

Nicola Carboni, Semantic Architect SARI, nicola.carboni@uzh.ch

Thomas Hänsli, Managing Director SARI, thomas.haensli@uzh.ch

Website: https://swissartresearch.net

Translation Platform: https://aat.swissartresearch.net